

GARMINTM

Manual del usuario

zūmoTM 400/450



el navegador personal para motocicleta

© 2006–2007 Garmin Ltd. o sus subsidiarias

Garmin International, Inc.
1200 East 151st Street,
Olathe, Kansas 66062, EE.UU.
Tel. 913/397.8200 o bien
800/800.1020
Fax 913/397/8282

Garmin (Europe) Ltd.
Liberty House Hounsdown Business
Park, Southampton, Hampshire,
SO40 9RB, Reino Unido
Tel. +44 (0) 870.8501241
(fuera del Reino Unido) o bien
0808 2380000 (sólo en el Reino
Unido)
Fax 44/0870.8501251

Garmin Corporation
No. 68, Jangshu 2nd Road,
Shijr, Taipei County, Taiwán
Tel. 886/2.2642.9199
Fax 886/2.2642.9099

Todos los derechos reservados. A menos que en este documento se indique expresamente, ninguna parte de este manual se podrá reproducir, copiar, transmitir, difundir, descargar ni guardar en ningún medio de almacenamiento ni con ningún propósito, sin el previo consentimiento expreso por escrito de Garmin. Por el presente documento, Garmin autoriza la descarga de una sola copia de este manual en la unidad de disco duro u otro medio de almacenamiento electrónico donde se verá, y la impresión de una copia de este manual o de cualquiera de sus revisiones, siempre y cuando dicha copia electrónica o impresa contenga el texto completo de este aviso de copyright y se indique que cualquier distribución comercial no autorizada de este manual o cualquiera de sus revisiones está estrictamente prohibida.

La información de este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Garmin se reserva el derecho de cambiar o mejorar sus productos y de hacer cambios en su contenido sin la obligación de comunicar a ninguna persona u organización tales cambios o mejoras. Visite el sitio Web de Garmin (www.garmin.com) para ver las actualizaciones e información adicional más reciente respecto al uso y funcionamiento de éste y de otros productos de Garmin.

Garmin® es una marca comercial de Garmin Ltd. o sus subsidiarias, registrada en Estados Unidos y en otros países. zūmo™, MapSource®, MyGarmin™, Garmin Travel Guide™, Garmin TourGuide™, y Garmin Lock™ son marcas comerciales de Garmin Ltd. o sus subsidiarias. Estas marcas comerciales no se podrán utilizar sin autorización expresa de Garmin.

Windows® es una marca comercial registrada de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países. Mac® y iTunes® son marcas comerciales registradas de Apple Computer, Inc. La marca comercial Winamp es propiedad de Nullsoft, Inc. y su compañía matriz, America Online, Inc. SiRF®, SiRFstar® y el logotipo de SiRF son marcas comerciales registradas de SiRF Technology, Inc. SiRFstarIII™ y SiRF Powered™ son marcas comerciales de SiRF Technology, Inc. Google™ y Google Earth™ son marcas comerciales de Google Inc. Servicio de información sobre tráfico francés RDS-TMC © ViaMichelin 2006. Otras marcas y marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.



Enero de 2007

Número de publicación 190-00778-33 Rev. A

PREFACIO

Gracias por comprar la unidad zūmo™ de Garmin®.

Convenciones del manual

Cuando se le indique que “toque” algo, toque uno de los elementos que aparecen en pantalla con el dedo. En el texto verá pequeñas flechas (>) que indican que debe tocar una serie de elementos. Por ejemplo, si se le indica “toque **Destino** > **Favoritos**”, debe tocar el botón **Destino** y, a continuación, el botón **Favoritos**.

Comuníquese con Garmin

Comuníquese con Garmin si tiene alguna duda relativa al funcionamiento de la unidad zūmo. En EE.UU., póngase en contacto con el departamento de asistencia de Garmin por teléfono: 913/397.8200 ó 800/800.1020, de lunes a viernes, de 8:00 a 17:00 (hora central de EE.UU.). También puede acceder a www.garmin.com/support y hacer clic en **Product Support** (Asistencia de Garmin).

En Europa, comuníquese con Garmin (Europe) Ltd. llamando al +44 (0) 870.8501241 (fuera del Reino Unido) o al 0808 2380000 (sólo en el Reino Unido).

myGarmin™

Visite <http://my.garmin.com> para acceder a los servicios más recientes de los productos de Garmin. En el sitio Web de myGarmin, puede:

- Registrar la unidad de Garmin.
- Suscribirse a servicios en línea para obtener información sobre radares (consulte la [página 42](#)).
- Desbloquear mapas adicionales.

Visite myGarmin con regularidad para obtener nuevos servicios para los productos de Garmin.

Acerca de Google Earth™

Visite <http://earth.google.com> para descargar la aplicación Google Earth. Con Google Earth instalado en el equipo, puede ver los waypoints, tracks y rutas guardados en MapSource®. En el menú Ver, seleccione **Ver en Google Earth**.

Prefacio	i	Cómo bloquear la unidad zūmo	10
Convenciones del manual	i	Destino	11
Comuníquese con Garmin	i	Búsqueda de direcciones	11
myGarmin	i	Opciones de la página Ir	12
Acerca de Google Earth	i	Ir a inicio	12
Información importante.....	iv	Búsqueda de puntos de interés.....	12
Inicio	1	Ubicaciones encontradas	
Unidad zūmo	1	recientemente.....	14
Enlaces rápidos.....	2	Favoritos.....	14
Sugerencias y accesos directos		Creación de una ruta guardada.....	16
de la unidad zūmo	2	Búsqueda de un lugar con	
Ajuste del volumen	2	el mapa.....	18
Ajuste del brillo	2	Cómo introducir coordenadas	19
Montaje de la unidad zūmo en la		Ampliación de la búsqueda	19
motocicleta	3	Uso de las páginas	
Configuración de la unidad zūmo.....	7	principales.....	20
Adquisición de la señal del		Página Mapa	20
satélite	7	Página Información sobre el	
Como utilizar la unidad zūmo	7	trayecto.....	21
Búsqueda de un destino	8	Página Lista de giros	22
Seguimiento de la ruta	9	Página Siguiente giro	22
Cómo agregar una parada		Información sobre el tráfico	23
a la ruta	9	Visualización de incidentes de	
Introducción de un desvío	10	tráfico.....	23
Cómo detener la ruta.....	10	Cómo evitar problemas de	
Cómo tomar la mejor ruta.....	10	tráfico.....	23

Cómo adquirir suscripciones de tráfico.....	24	Cómo restaurar todos los ajustes...36	
Gestión de archivos en la unidad zūmo	25	Cómo borrar todos los datos del usuario.....	36
Tipos de archivos admitidos.....	25	Apéndice	37
Cómo eliminar archivos de la unidad zūmo.....	27	Opciones de audio de la unidad zūmo.....	37
Cómo utilizar el reproductor multimedia.....	28	Carga de la unidad zūmo	37
Cómo escuchar archivos MP3	28	Accesorio de montaje para automóvil	37
Personalización de la unidad zūmo	30	Actualización del software de la unidad zūmo.....	39
Cambio de la configuración del mapa.....	30	Compra y carga de datos de mapas adicionales.....	40
Cambio de la configuración del sistema.....	31	Accesorios opcionales.....	40
Configuración local de la unidad zūmo.....	32	Información de la batería	44
Gestión de datos del usuario.....	33	Uso de una antena remota.....	45
Cambio de la configuración de navegación	34	Acerca de las señales del satélite GPS	45
Personalización de la pantalla.....	35	Especificaciones.....	46
Cómo cambiar el teclado.....	35	Solución de problemas de la unidad zūmo.....	47
Gestión de la configuración del tráfico.....	36	Solución de problemas de la interfaz USB	48
		Índice	50



Información importante

Consulte la guía *Important Safety and Product Information* (Información importante sobre el producto y su seguridad), donde podrá encontrar advertencias sobre el producto e información legal.

Sugerencias para proteger la unidad zūmo

- Guarde y lleve la unidad zūmo en la funda de transporte que se incluye (sólo para zūmo 450).
- No guarde la unidad zūmo en lugares donde pueda quedar expuesta durante mucho tiempo a temperaturas extremas (como por ejemplo, en el maletero de un vehículo), ya que podría ocasionarle daños irreversibles.
- Aunque se puede utilizar un lápiz de PDA con la pantalla táctil, no intente nunca utilizarlo mientras maneja el vehículo. No utilice nunca un objeto duro o afilado para manejar la pantalla táctil, pues se podría dañar.
- Evite que la unidad se caiga, así como utilizarla en entornos donde haya vibraciones o golpes excesivos. La unidad zūmo contiene componentes electrónicos sensibles que se pueden dañar de forma permanente si se exponen a vibraciones o golpes excesivos distintos de los normales causados por el uso de una motocicleta.
- Para evitar robos, retire la unidad zūmo y el soporte de la vista cuando no los esté utilizando.
- Utilice la función Garmin Lock™. Consulte la [página 10](#).






Declaración de conformidad

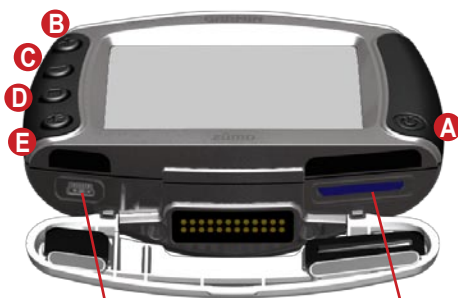
Por la presente, Garmin declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE.

Para ver la Declaración de conformidad completa, visite el sitio Web de Garmin correspondiente al producto de Garmin específico: www.garmin.com/products/zumo400 o www.garmin.com/products/zumo450. Haga clic en **Manuales** (Manuales) y, a continuación, seleccione **Declaration of Conformity** (Declaración de conformidad).

INICIO

Unidad zūmo

- A. Botón de encendido 
- B.  Acercar, subir el volumen o aumentar el brillo.
- C.  Alejar, bajar el volumen o disminuir el brillo.
- D.  Botón de página: permite desplazarse por las páginas del mapa, de información sobre el trayecto y del reproductor multimedia. Manténgalo pulsado para ajustar el brillo.
- E.  Botón de altavoz: permite ajustar el nivel del volumen. Manténgalo pulsado para escuchar las indicaciones de voz.



Puerto mini-USB para adaptador de CA, modo de almacenamiento masivo USB y actualización de software






Ranura para tarjeta SD








Batería
(consulte la [página 44](#))

Conector MCX
debajo del
capuchón de
goma (véase la [página 45](#))




Sugerencias y accesos directos de la unidad zūmo

- Mantenga pulsado  para regresar rápidamente a la página de menús.
- Pulse  para volver a la página de mapas.
- Toque  y  para ver más opciones.
- Toque  para ajustar la configuración de volumen, brillo, idioma y teclado.

Ajuste del volumen

Pulse  y, a continuación, utilice  y  para ajustar el volumen. Para acceder a la configuración avanzada de volumen, toque  >  **Volumen.**

Ajuste del brillo

Mantenga pulsado  y, a continuación, utilice  y  para ajustar el brillo. Consulte la [página 35](#) para conocer ajustes de configuración de la pantalla adicionales.

Enlaces rápidos

- Búsqueda de direcciones: [página 11](#)
- Visualización de la página Mapa: [página 20](#)
- Uso de Garmin Lock™ y de la función antirrobo: [página 10](#)
- Cómo escuchar archivos MP3: [páginas 28–29](#)
- Transferencia de archivos a la unidad zūmo: [páginas 25–27](#)
- Opciones de audio de la unidad zūmo: consulte la [página 37](#)
- Preguntas más frecuentes: [página 47](#)

Montaje de la unidad zūmo en la motocicleta



ADVERTENCIA: las condiciones de la garantía de Garmin requieren que la instalación del cable de alimentación con hilos desnudos sea realizada por instaladores profesionales que dispongan de los conocimientos necesarios de sistemas eléctricos de automoción y del uso de herramientas especiales o equipos necesarios para la instalación.

1: Conecte la alimentación al soporte

Seleccione una ubicación adecuada y segura para instalar la unidad zūmo en la motocicleta, en función de las fuentes de alimentación disponibles y de que la disposición del cable sea segura.



Acerca de la conexión de audio

En el lado izquierdo del soporte (debajo del capuchón de goma) hay conexiones estándar para micrófono (2,5 mm) y salida de audio (3,5 mm). Al conectar el sistema de audio a la unidad zūmo, asegúrese de tener cuenta la ubicación necesaria para colocar los cables. Para obtener más información, consulte la [página 37](#).

2: Instale la base para manillar

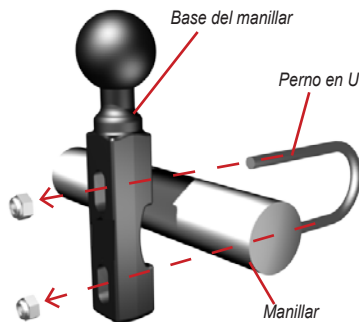
La unidad zūmo incluye piezas para dos soluciones de instalación en manillar. Para realizar otro tipo de instalaciones personalizadas puede ser necesario utilizar componentes adicionales (www.ram-mount.com).

A) Para instalar el perno en U y la base para manillar:

1. Coloque el perno en U alrededor del manillar y enrosque los extremos en la base del manillar.
2. Apriete las tuercas para fijar la base. No las apriete en exceso.



NOTA: El par de apriete recomendado es 5,7 Nm (50 pulg. lb.). No exceda el par de apriete máximo de 9 Nm (80 pulg.lb.).

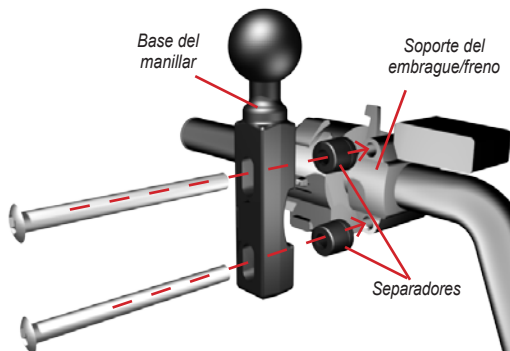


B) Para instalar la base para manillar en el soporte del embrague/freno:



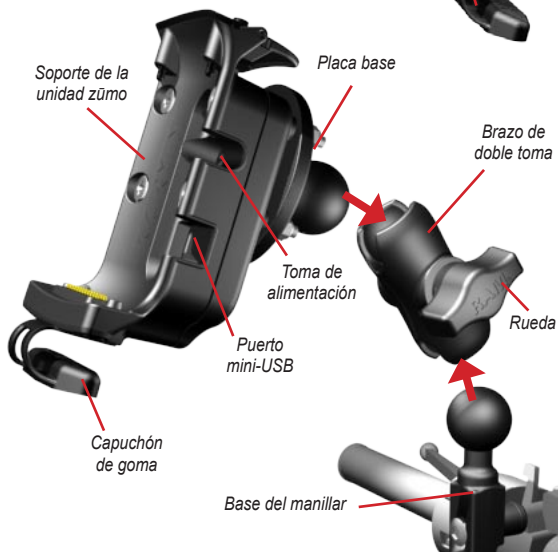
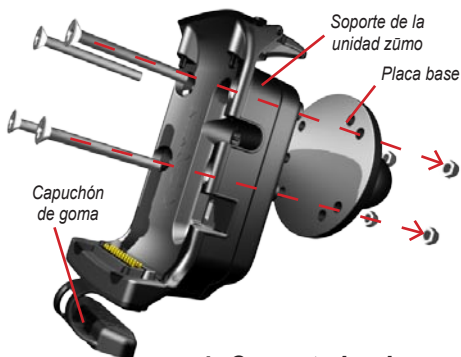
NOTA: Se incluyen pernos estándar de 1/4 pulg. y M6. El tamaño de los pernos debe coincidir con los del soporte del embrague/freno.

1. Extraiga los dos pernos de fábrica del soporte del embrague/freno.
2. Enrosque los pernos nuevos en la base del manillar, pasando por los separadores y el soporte de fijación.
3. Apriete los pernos para fijar la base.



3: Fije la placa base al soporte de la unidad zūmo

1. Enrosque los pernos M4 x 40 mm de cabeza plana y las tuercas para fijar la placa base al soporte de la unidad zūmo.
2. Apriete las tuercas para fijar la placa base.



4: Conecte la placa base a la base del manillar

1. Alinee la bola de la base del manillar y la bola de la placa base con el brazo de doble toma.
2. Apriete la rueda ligeramente.
3. Ajuste para mejorar la visión y el uso.
4. Apriete la rueda para fijar el soporte.

5: Instale la unidad zūmo en el soporte

1. Enchufe el cable de alimentación al soporte de la unidad zūmo. Para lograr una mayor fijación, apriete los tornillos del conector de alimentación.
2. Levante la palanca.
3. Baje el capuchón de goma y colóquelo debajo (imán).
4. Coloque la unidad zūmo en el soporte y baje la palanca.
5. Apriete el tornillo de seguridad.



Acerca del destornillador de seguridad

Utilice el tornillo de seguridad para fijar mejor la unidad zūmo en el soporte. Puede añadir el destornillador al llavero para tenerlo a mano.




Destornillador de seguridad

Configuración de la unidad zūmo

Para encender la unidad zūmo, mantenga pulsado . Para configurar la unidad zūmo, siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

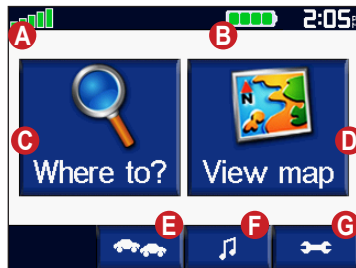
Adquisición de la señal del satélite

Colóquese en el exterior, en un área abierta, fuera de garajes y alejado de edificios altos. Encienda la unidad zūmo. La detección y adquisición de la señal del satélite puede tardar unos minutos.

Las barras  indican la intensidad de la señal del satélite GPS. Cuando las barras aparecen de color verde, significa que la unidad zūmo ha adquirido la señal del satélite y que puede comenzar a navegar.

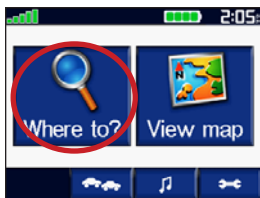
Como utilizar la unidad zūmo

- A** Muestra la intensidad de la señal del satélite.
- B** Muestra el estado de la batería.
- C** Toque para buscar un destino.
- D** Toque para ver la página Mapa.
- E** Toque para ver incidentes de tráfico (requiere receptor y suscripción).
- F** Toque para abrir el reproductor multimedia.
- G** Toque para ajustar la configuración de la unidad zūmo.



Búsqueda de un destino

El menú  Destino presenta varias categorías diferentes para encontrar destinos.



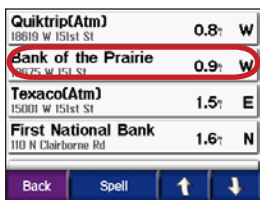
1 Toque  Destino.



2 Seleccione una categoría.



3 Seleccione una subcategoría.



4 Seleccione un destino.



5 Toque **Ir**.



6 Disfrute de la ruta.

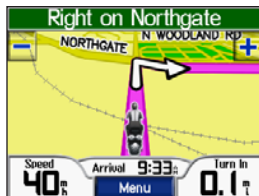
SUGERENCIA: Toque  y  para ver más opciones.

Seguimiento de la ruta

A medida que se desplaza, la unidad zūmo le guía a su destino mediante indicaciones de voz, flechas en el mapa e instrucciones en la parte superior de la página. Si se sale de la ruta original, la unidad zūmo calcula de nuevo la ruta y le ofrece nuevas indicaciones.



La ruta se marca con una línea de color morado.




Siga las flechas conforme gire.

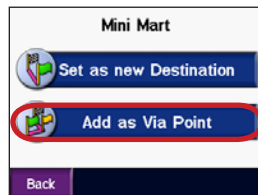


La bandera de cuadros indica el destino.

Cómo agregar una parada a la ruta

Puede agregar una parada a la ruta. La unidad zūmo le da indicaciones para llegar al punto de parada y, a continuación, al destino final.

1. Con una ruta activa, toque **Menú** en la página Mapa y toque  **Destino**.
2. Busque la parada adicional.
3. Toque **Ir**.
4. Toque **Añadir como Punto Vía** para agregar esta parada antes del destino. Toque **Definir como nuevo destino** para convertirlo en el destino final.



Introducción de un desvío





Si la carretera de la ruta está cortada, podrá tomar un desvío.

1. Con una ruta activa, toque **Menú**.
2. Toque **Desvío**.



Cómo detener la ruta

1. Con una ruta activa, toque **Menú**.
2. Toque **Detener**.

Cómo tomar la mejor ruta

Mientras se acerca a su destino, la unidad zūmo evalúa las opciones de la carretera para encontrar una ruta mejor. Si la unidad zūmo encuentra una ruta mejor,  o  aparece en la esquina derecha del mapa. Toque  o  para tomar la mejor ruta.

Cómo bloquear la unidad zūmo

1. Toque  >  **Sistema** > **Garmin Lock**.
2. Toque **Aceptar** e introduzca un PIN de cuatro dígitos.
3. Vuelva a introducir el PIN de cuatro dígitos.
4. Toque **Aceptar**.
5. Vaya a una ubicación de seguridad y toque **Establecer**.

Cada vez que encienda la unidad zūmo, introduzca el PIN o conduzca hasta la ubicación de seguridad.

¿Qué es una ubicación de seguridad?

Si se encuentra en su ubicación de seguridad, no necesitará introducir el PIN. Si olvida el PIN, adquiera señales de satélites y, después, conduzca hasta la ubicación de seguridad para desbloquear la unidad zūmo.





NOTA: Si olvida el PIN y la ubicación de seguridad, deberá enviar la unidad zūmo a Garmin para que la desbloqueen.



DESTINO

El menú Destino presenta varias categorías diferentes para encontrar destinos.

Búsqueda de direcciones


1. Toque  **Destino** >  **Dirección**.
2. Seleccione un país, una provincia o estado y una ciudad o código postal, si es necesario.
3. Introduzca el número de la dirección y toque **Hecho**.
4. Escriba el nombre de la calle hasta que aparezca una lista de calles o toque **Hecho**.
5. Si es necesario, seleccione la calle y la ciudad.
6. Si es necesario, seleccione la dirección. Se abrirá la página Ir.
7. Toque **Ir** para crear una ruta a la ubicación.

SUGERENCIA: no introduzca el prefijo o sufijo de la calle. Por ejemplo, para buscar Calle Principal Norte introduzca Principal y, para buscar Autopista 7, introduzca 7.

Acerca de códigos postales

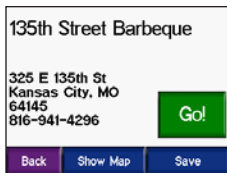
Puede buscar un código postal. Escriba el código postal en lugar del nombre de la ciudad. La opción de búsqueda de código postal no está disponible en todos los datos de mapa.

Intersecciones

La búsqueda de un cruce es muy similar a la búsqueda de una dirección. Toque  **Cruce** e introduzca los nombres de las dos calles.

Opciones de la página Ir

Para ver la página Ir, toque un elemento de la lista de resultados de la búsqueda.



Toque **Ir** para crear una ruta giro a giro a este lugar.

Toque **Mostrar mapa** para ver este lugar en el mapa. Si el GPS se encuentra apagado, toque **Establecer ubicación** para definir esta ubicación como la actual.



Toque **Guardar** para guardar este lugar como uno de sus Favoritos. Consulte la [página 14](#).

Ir a inicio

Puede establecer el lugar al que vuelva más a menudo como ubicación de inicio.

1. Toque  **Destino** >  **Ir a inicio**.
2. Seleccione una opción.



Cómo ir al inicio

Cuando haya establecido la ubicación de inicio, podrá ir a ella en cualquier momento tocando  **Destino** >  **Ir a inicio**.

Cambio de la ubicación de inicio



1. Toque  >  **Datos del usuario** > **Definir ubicación de inicio**.
2. Seleccione **Sí, introducir mi dirección** o **Sí, utilizar mi ubicación actual**.

Búsqueda de puntos de interés

1. Toque  **Destino** >  **Restaurantes, alojamiento**.
2. Si es necesario, seleccione una categoría y una subcategoría. (Toque las flechas para ver más categorías.)
3. Seleccione un destino.
4. Toque **Ir**.

Búsqueda de un lugar escribiendo el nombre



Si conoce el nombre del lugar que está buscando, puede escribirlo con el teclado en pantalla. También puede escribir letras que contenga el nombre para delimitar la búsqueda.


1. Toque  **Destino** >  **Restaurantes, alojamiento.**
2. Toque **Escribir el nombre.**
3. Con el teclado que aparece en pantalla, introduzca las letras del nombre. Toque **Hecho.**
4. Toque la ubicación que está buscando y toque **Ir.**


Uso del teclado en pantalla

Cuando aparezca el teclado en pantalla, toque y deslice el cuadro amarillo para desplazarse por los caracteres. Toque un carácter para introducirlo.



Toque  para eliminar el último carácter introducido; mantenga pulsado  para eliminar toda la entrada.

Toque  para cambiar el modo del teclado para utilizar caracteres diacríticos o caracteres especiales.

Toque  para introducir números.

Para cambiar la presentación del teclado, consulte la [página 35](#).

Ubicaciones encontradas recientemente

La unidad zūmo almacena las 50 últimas ubicaciones encontradas en la lista Encontrados recientemente. La lista estará encabezada por las ubicaciones que haya visto más recientemente.

Toque  **Destino** >  **Encontrados recientemente** para ver los elementos encontrados recientemente.

Toque **Guardar** > **Aceptar** para agregar una ubicación encontrada recientemente a Favoritos.

Toque **Borrar** > **Sí** para borrar todas las ubicaciones de la lista Encontrados recientemente.




NOTA: Al borrar ubicaciones encontradas recientemente, todos los elementos se borran de la lista. Sin embargo, no eliminará la ubicación en cuestión de la unidad.

Favoritos



Puede guardar hasta 500 lugares en Favoritos para poder encontrarlos rápidamente y crear rutas para llegar a ellos. La ubicación de inicio también se guarda en Favoritos.

Almacenamiento de los lugares encontrados

1. Cuando encuentre un lugar que desee guardar, toque **Guardar**.
2. Toque **Aceptar**. Los lugares se guardan en  **Favoritos**.


Compartir ubicaciones

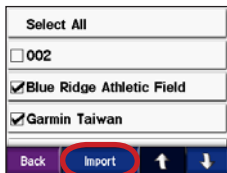
Comparta sus Favoritos con otros propietarios de unidades zūmo. Debe tener insertada una tarjeta SD con espacio de almacenamiento disponible.

1. Toque  **Destino** >  **Favoritos**.
2. Seleccione el lugar que desee compartir.
3. Toque **Compartir**.





4. Verifique que haya seleccionado el lugar correcto y, a continuación, toque **Exportar**.
5. Toque **Aceptar**.

- Extraiga la tarjeta SD e insértela en otra unidad zūmo.
- Aparece un mensaje. Toque **Sí** para importar los lugares compartidos.
- Toque  **Favoritos** y, después, toque el lugar que quiera importar.



- Toque **Importar** y, a continuación, toque **Aceptar**.
- Toque **Hecho** para volver a la página de menús.

Búsqueda de ubicaciones guardadas



Toque  **Destino** >  **Favoritos**. Los lugares se muestran en una lista por distancia desde la ubicación actual. Toque **Deletrear** para delimitar la búsqueda.

Almacenamiento de la ubicación actual

En la página Mapa, toque el icono del vehículo. Toque **Sí** para guardar la ubicación actual como Favorito.



Edición de lugares guardados

- Toque  **Destino** >  **Favoritos**.
- Toque el lugar que desee editar.
- Toque **Editar**.





- Para modificar la ubicación:
 - Toque **Cambiar nombre**. Escriba un nombre y toque **Hecho**.
 - Toque **Cambiar símbolo del mapa**. Toque un símbolo.

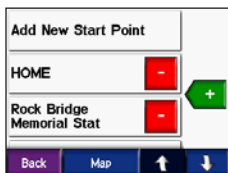
Toque **Cambiar número de teléfono**.
Introduzca un número de teléfono y toque **Hecho**.



Toque **Eliminar** para borrar este elemento.
Aparecerá una lista de todos los Favoritos.
Toque el elemento que desee borrar. Toque **Eliminar > Sí**.

Creación de una ruta guardada


Utilice la unidad zūmo para crear y guardar rutas antes de realizar el siguiente viaje. Puede guardar hasta 50 rutas.

1. Toque  **Destino** >  **Rutas** > **Nueva**.
2. Toque **Agregar nuevo punto inicial**.
3. Busque una ubicación como punto inicial y toque **Seleccionar**.
4. Toque **Agregar nuevo punto final**.
5. Busque una ubicación como punto final y toque **Seleccionar**.



6. Toque  para agregar otro lugar a la ruta. **SUGERENCIA:** utilice el botón Cerca de para delimitar la búsqueda, consulte la [página 19](#). Toque  para eliminar una ubicación.
7. Toque **Mapa** para calcular la ruta y verla en el mapa.
8. Toque **Volver** para salir y guardar la ruta.

Edición de rutas guardadas

1. Toque  **Destino** >  **Rutas**.
2. Seleccione la ruta que desea modificar.
3. Toque **Editar**.



4. Para modificar la ruta:

Toque **Cambiar nombre**. Escriba un nombre nuevo y toque **Hecho**.

Toque **Agregar o quitar puntos** para agregar nuevos puntos de inicio, parada o final a la ruta.

Toque **Reordenación manual** para cambiar el orden de los puntos a lo largo de la ruta.

Toque **Reordenación óptima** para ordenar automáticamente los puntos de acuerdo con la distancia en línea recta entre los puntos de inicio y fin.

Toque **Recalcular** para cambiar la preferencia de ruta y calcularla según el tiempo más rápido, la distancia más corta o desvío de carretera.

Toque **Eliminar** para borrar este elemento. Aparecerá una lista de todas las rutas.



Toque el elemento que desee borrar. Toque **Eliminar > Sí**.

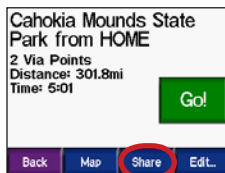


NOTA: Los cambios se guardan automáticamente al salir de cualquiera de las páginas de edición de ruta.

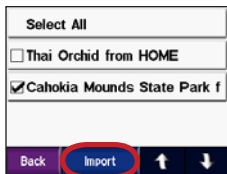
Compartir rutas

Comparta sus rutas guardadas con otros propietarios de unidades zūmo. Debe tener insertada una tarjeta SD con espacio de almacenamiento disponible.

1. Toque  **Destino** >  **Rutas**.
2. Seleccione la ruta que desea compartir.
3. Toque **Compartir**.



4. Verifique que ha seleccionado la ruta correcta y, a continuación, toque **Exportar**.
5. Toque **Aceptar**.
6. Extraiga la tarjeta SD e insértela en otra unidad zūmo.
7. Aparece un mensaje. Toque **Sí** para importar la ruta compartida.
8. Toque **Rutas** y, a continuación, toque la ruta que desee importar.



9. Toque **Importar** y, a continuación, toque **Aceptar**.
10. Toque **Hecho** para volver a la página de menús. Para ver las rutas importadas, toque





Destino >  **Rutas**.



NOTA: También puede compartir rutas utilizando Google Earth. Vaya a <http://earth.google.com>.



Búsqueda de un lugar con el mapa

Toque  **Ver mapa** para abrir la página Mapa. Toque y arrastre en cualquier parte de la página Mapa para examinar el mapa y ver distintas partes del mapa. También puede tocar  **Destino** >



Examinar mapa.

Consejos para examinar el mapa

- Toque el mapa y arrástrelo para ver distintas partes del mismo.
- Toque  y  para acercar y alejar el mapa.
- Toque cualquier objeto del mapa. Aparece una flecha que apunta al objeto seleccionado.
- Toque **Volver** para volver a la pantalla anterior.
- Toque **Guardar** para guardar esta ubicación en Favoritos.
- Toque **Ir** para crear una ruta giro a giro al lugar.
- Si el GPS está apagado, toque **Establecer ubicación** para definir la ubicación de la flecha como la actual.

Cómo introducir coordenadas

Si conoce las coordenadas geográficas del destino, puede utilizar la unidad zūmo para desplazarse a cualquier lugar utilizando sus coordenadas de latitud o longitud.

Toque  **Destino** >  >  **Coordenadas**.

Enter Coordinates

N	38 °	51 ' 23.5 "	"
W	94 °	47 ' 57.1 "	"


Back
Format
Next

Toque **Formato** para cambiar el tipo de coordenada. Como los distintos mapas y tablas utilizan distintos formatos de posición, la unidad zūmo le permite elegir el formato de coordenadas correcto para el tipo de mapa que está utilizando.

Toque **Siguiente** para ver más opciones:

- Toque **Ir** para crear una ruta giro a giro a las coordenadas.
- Toque **Mostrar mapa** para ver este lugar en el mapa.
- Toque **Guardar** para guardar esta ubicación en Favoritos.

Ampliación de la búsqueda



1. Toque  **Destino** > **Cerca de**.
2. Seleccione una opción:
 - Dónde estoy:** busca lugares cercanos a la ubicación actual.
 - Una ciudad diferente:** busca lugares cercanos a la ciudad especificada.
 - Mi ruta actual:** busca lugares de la ruta por la que se está desplazando.
 - Mi destino:** busca lugares cercanos al destino de la ruta actual.
3. Toque **Aceptar**.



NOTA: La unidad zūmo busca automáticamente lugares cercanos a la ubicación actual.

USO DE LAS PÁGINAS PRINCIPALES

Página Mapa

En la página de menús, toque  **Ver mapa** para abrir la página Mapa. El icono de vehículo  le muestra su ubicación actual.

Para guardar la ubicación actual, toque el icono de vehículo y **Si**.

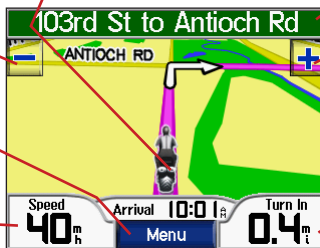
Toque la barra de direcciones para abrir la página Lista de giros.

Toque  para alejar la imagen.

Toque  para acercar la imagen.

Toque **Menú** para volver a la página de menús.

Toque **Velocidad** para abrir la página Información sobre el trayecto.

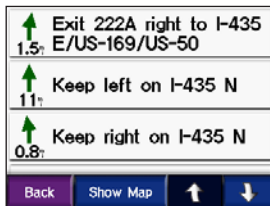


Toque **Giro** para abrir la página **Siguiente giro**.

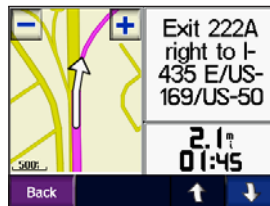
Página mapa durante la navegación por una ruta



Página Información sobre el trayecto



Página Lista de giros



Página Siguiente giro

Página Información sobre el trayecto

La página Información sobre el trayecto indica la velocidad actual y le ofrece estadísticas útiles sobre el trayecto. Para ver la página Información sobre el trayecto, toque **Velocidad** en la página Mapa.

Restablecimiento de la información del trayecto

Para ver información precisa del trayecto, restablezca dicha información antes de emprender el viaje. Si va a efectuar muchas paradas, deje la unidad zūmo encendida para que pueda calcular con precisión el tiempo transcurrido durante el trayecto.


Toque **Restablecer > Datos del trayecto** para restablecer el cuentakilómetros y la información de tiempo.

Toque **Restablecer > Velocidad máxima** para restablecer la velocidad máxima.

Toque **Más** para ver el tiempo total, el tiempo en movimiento y el tiempo detenido.

Uso del indicador de combustible

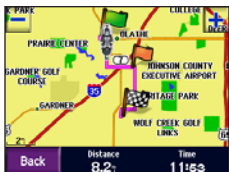
El indicador de combustible se utiliza sólo para motocicletas. Puede controlar el uso de combustible cuando la unidad zūmo se encuentra en el soporte de la motocicleta. La precisión del indicador de combustible depende de la precisión de los datos introducidos.

1. En la página Mapa, toque **Velocidad** para abrir la página de información sobre el trayecto.
2. Toque **Restablecer > Millas por depósito**.
3. Introduzca una cantidad y toque **Hecho**.
4. Cuando queden unos 48,3 km (30 millas) aparecerá un mensaje.
5. En la página Mapa, toque el icono  para buscar una gasolinera cercana.
6. Para restablecer el indicador de combustible, vaya a la página de información sobre el trayecto y toque el indicador de combustible > **Si**.





Página Lista de giros

Mientras se desplaza por una ruta, la página Lista de giros muestra instrucciones giro a giro de toda la ruta y la distancia entre giros. Toque la barra de direcciones en la parte superior de la página Mapa para abrir la página Lista de giros. Toque un giro de la lista para ver la página Siguiente giro de ese giro. Toque **Mostrar mapa** para ver la ruta completa en el mapa.



Página Siguiente giro

Mientras se desplaza por una ruta, la página Siguiente giro muestra el giro en el mapa, así como la distancia y el tiempo que queda para llegar a él. Para ver uno de los próximos giros en el mapa, toque **Giro** en la página Mapa o toque cualquier giro en la página Lista de giros.

Toque  y  para ver otros giros de la ruta. Cuando haya terminado de ver la página Siguiente giro, toque **Volver**.

INFORMACIÓN SOBRE EL TRÁFICO

La unidad zūmo puede recibir y utilizar información de tráfico usando un receptor de tráfico FM TMC (canal de mensajes de tráfico). Cuando se reciba un mensaje de tráfico, la unidad zūmo mostrará el incidente en el mapa y podrá cambiar la ruta para evitar el incidente de tráfico.



NOTA: Garmin no se hace responsable de la precisión de la información de tráfico. El receptor de tráfico se limita a recibir las señales emitidas por el proveedor de servicios de tráfico y a mostrar esa información en la unidad zūmo.



Icono de tráfico para Norteamérica




Icono de tráfico para Europa

Visualización de incidentes de tráfico



NOTA: Sólo puede acceder a la información sobre el tráfico si la unidad zūmo está conectada a un receptor de tráfico (consulte la [página 41](#)).

1. En la página de menús, toque  > **Tráfico** para mostrar incidentes de tráfico.
2. Seleccione un elemento para ver sus detalles.
3. Seleccione una opción.

Cómo evitar problemas de tráfico

La página Mapa muestra  o  si se ha producido un incidente de tráfico en la ruta actual o en la carretera por la que conduce.






1. En la página Mapa, toque  o .

2. Seleccione un elemento para ver sus detalles.
3. Toque **Evitar**.

Cómo adquirir suscripciones de tráfico

Puede renovar y adquirir nuevas suscripciones en www.garmin.com/fmtraffic.

Cómo agregar una suscripción

1. Toque  >  >  **Tráfico**.
2. Toque **Suscripciones** > **Agregar**.
3. Siga las instrucciones que se muestran en la pantalla.



NOTA: El receptor de tráfico Garmin incluye documentación adicional.

Tráfico FM

Para obtener más información sobre el receptor de tráfico FM, visite www.garmin.com/traffic. Para suscribirse a servicios de tráfico FM y conocer las ciudades con cobertura, visite www.garmin.com/fmtraffic.



NOTA: Para poder recibir información de tráfico, el receptor de tráfico FM y la unidad zūmo tienen que estar situados en el rango de datos de una estación FM que transmita datos TMC.

GESTIÓN DE ARCHIVOS EN LA UNIDAD ZŪMO

Puede cargar archivos en la memoria interna o en una tarjeta SD opcional.



NOTA: La unidad zūmo no es compatible con los sistemas operativos Windows® 95, Windows 98 o Windows Me. Ésta es una limitación habitual de la mayoría de dispositivos de almacenamiento masivo USB.

Tipos de archivos admitidos

- Archivos de música MP3
- Archivos de imágenes JPEG y JPG para la pantalla de inicio o el visor de imágenes
- Archivos de puntos de interés personalizados GPI de POI Loader de Garmin
- Mapas y archivos de waypoint GPX de MapSource



NOTA: La unidad zūmo no admite los archivos M4A/M4P de iTunes®.

Paso 1: introduzca una tarjeta SD (opcional)

Para insertarla y extraerla, presiónela hasta que se oiga un clic.



Paso 2: conecte el cable USB

1. Enchufe el extremo pequeño del cable USB al puerto mini-USB.
2. Enchufe el extremo más grande del cable en un puerto USB disponible del equipo.


Aparecen dos unidades adicionales en la lista de unidades del equipo. “Garmin” es el almacenamiento disponible en la memoria interna de zūmo. La otra unidad de disco extraíble es la tarjeta SD.



NOTA: Si no se asigna un nombre a la unidad automáticamente, consulte el archivo de ayuda o la [página 48](#) para cambiar el nombre de la unidad.

Paso 3: transfiera los archivos a la unidad zūmo

Para Windows

1. Conecte la unidad zūmo al equipo.
2. Haga doble clic en  **Mi PC**.
3. Busque en el equipo el archivo que desea copiar.
4. Resáltelo y seleccione **Editar > Copiar**.
5. Abra la unidad Garmin o la unidad de la tarjeta SD.

6. Seleccione **Edición > Pegar**. Aparecerá el archivo en la lista de archivos de unidad Garmin o la tarjeta SD.



NOTA: También puede arrastrar y soltar archivos en y desde las unidades.

Para Mac®


1. Conecte la unidad zūmo al equipo. La unidad Garmin y la tarjeta SD deben aparecer en el escritorio de Mac como dos volúmenes montados.
2. Para copiar archivos en la unidad Garmin o la tarjeta SD, arrastre y suelte cualquier archivo o carpeta en el icono del volumen.





Icono del volumen

Paso 4: expulse y desenchufe

Para Windows

Cuando haya terminado de transferir los archivos, haga doble clic en el icono  **Quitar hardware con seguridad** de la bandeja del sistema de Windows. Seleccione **Dispositivo de almacenamiento masivo USB** y haga clic en **Detener**. Seleccione la unidad y haga clic en **Aceptar**. Ahora puede desenchufar el cable USB de la unidad zūmo.

Para Mac

Cuando haya terminado de transferir los archivos, arrastre el icono del volumen a la **Papelera**  (se convertirá en un icono de **Expulsión** ) para desmontar el dispositivo. Ahora puede desenchufar el cable USB de la unidad zūmo.

Cómo eliminar archivos de la unidad zūmo

Puede eliminar archivos de la unidad zūmo de la misma forma que lo haría en el equipo.

Conecte la unidad zūmo al equipo y abra la unidad Garmin o la tarjeta SD. Seleccione el archivo que desea eliminar y pulse la tecla **Supr** del teclado del equipo.




PRECAUCIÓN: si no está seguro del fin de un archivo, **no** lo elimine. La memoria de la unidad zūmo contiene archivos de sistema importantes que **no** se deben eliminar. Tenga cuidado con los archivos de las carpetas que contienen el nombre “Garmin”.

CÓMO UTILIZAR EL REPRODUCTOR MULTIMEDIA

Cómo escuchar archivos MP3


Cargue archivos MP3 en la memoria interna o en una tarjeta SD opcional. Consulte las [páginas 25 a 27](#) para obtener más información.


1. En la página de menús, toque  para abrir el reproductor multimedia.
2. Toque **Examinar**.
3. Toque una categoría. Se mostrará una lista de todos los archivos MP3 o una vista por álbum, artista o género.
4. Para reproducir la categoría entera desde el principio de la lista, toque **Reproducir todo**. Para reproducir todo empezando por una canción concreta, toque el título de dicha canción.





Portada del disco

Toque la portada del disco para ver los detalles del archivo MP3.

Toque  para ajustar el volumen. Para conocer opciones de audio de la unidad zūmo, consulte la [página 37](#).

Pulse  para ir al principio de la canción; manténgalo pulsado para retroceder.

Pulse  para avanzar a la siguiente canción; manténgalo pulsado para avanzar.

Toque  para detener temporalmente la canción.

Toque  para repetir.

Toque  para reproducir de forma aleatoria.



NOTA: La unidad zūmo sólo reproduce archivos MP3; no admite archivos M4A/M4P de iTunes®.


Cómo usar una lista de reproducción

Esta función implica la gestión de los archivos en la unidad zūmo (consulte las [páginas 25 a 27](#)).

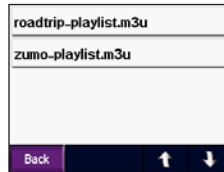
1. Utilizando el equipo y un programa de audio como Winamp™, cree una lista de reproducción con archivos MP3.
2. Guarde la lista de reproducción como un archivo M3U.



NOTA: Puede que tenga que editar el archivo M3U con un editor de texto, como Notepad, para eliminar la ruta (ubicación) del MP3. El archivo M3U sólo debe incluir los archivos MP3 en la lista de reproducción, no su ubicación. Consulte el archivo de ayuda del programa de audio para obtener más instrucciones.

3. Transfiera la lista de reproducción y los archivos MP3 asociados a la unidad Garmin o a la tarjeta SD. El archivo M3U debe estar en la misma ubicación que los archivos MP3.
4. En la unidad zūmo, toque  para abrir el reproductor MP3.

5. Toque **Examinar** > **Importar lista de reproducción**. Aparecen las listas de reproducción disponibles.




6. Toque una lista de reproducción para empezar a reproducir archivos MP3.



NOTA: No puede modificar el orden de la lista de reproducción desde la unidad zūmo.

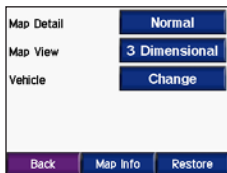
PERSONALIZACIÓN DE LA UNIDAD ZŪMO

1. En la página de menús, toque .
2. Toque el valor que desee cambiar. Cada valor contiene un submenú o una lista.



Cambio de la configuración del mapa

Toque  >  **Mapa**.



Detalle del mapa: ajuste el nivel de detalle del mapa. Si se muestran más detalles, el mapa podría cargarse más lentamente.

Vista del mapa: cambia la perspectiva del mapa.

- **Camino arriba:** muestra el mapa en dos dimensiones (2D) con la dirección del desplazamiento en la parte superior.
- **Norte arriba:** muestra el mapa en 2D con el norte en la parte superior.
- **3D:** muestra el mapa en 3 dimensiones (3D) hacia arriba.

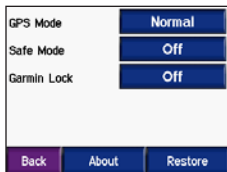
Vehículo: toque **Cambiar** para cambiar el icono utilizado para mostrar su posición en el mapa. Toque el icono que desea utilizar y, a continuación, **Aceptar**. Descargue iconos de vehículos adicionales en www.garmin.com/vehicles.

Info de cartografía: permite ver los mapas cargados en la unidad zūmo y su versión. Toque un mapa para activar (marca de verificación) o desactivar (sin marca de verificación) dicho mapa.

Restaurar: restaura la configuración predeterminada del mapa.

Cambio de la configuración del sistema

Toque  >  Sistema.



Modo GPS: activa y desactiva GPS y WAAS/EGNOS. Si se activa la opción WAAS/EGNOS, puede que se mejore la precisión del GPS, pero el consumo de la batería es mayor. Visite www.garmin.com/aboutGPS/waas.html para obtener información sobre WAAS/EGNOS.

Modo seguro: permite activar o desactivar el Modo seguro. Cuando el vehículo está en marcha, el Modo seguro desactiva todas las funciones que requieren la atención del operador y que podrían distraerlo mientras conduce.

Garmin Lock: activa Garmin Lock para bloquear la unidad zūmo. Introduzca un PIN de 4 dígitos y establezca una ubicación de seguridad. Para obtener más información, consulte la [página 10](#).

Acerca de: muestra el número de la versión del software, el número de ID de la unidad y el número de la versión de audio de la unidad zūmo. Necesitará esta información para actualizar el software del sistema (consulte la [página 39](#)) o comprar datos de mapas adicionales (consulte la [página 40](#)).

Restaurar: restaura la configuración predeterminada del sistema.

Configuración local de la unidad zūmo


Toque  >  **Configuración local.**





Para cambiar una configuración, toque el botón cercano al icono.

Para cambiar todos los ajustes, toque **Cambiar todos**. En cada pantalla, seleccione el ajuste y, a continuación, toque **Aceptar**.

Local: seleccione la ubicación.


 **Idioma del texto:** cambie todo el texto en pantalla al idioma seleccionado. Al cambiar el idioma del texto, no se modifica el idioma de los datos de mapas o de los datos introducidos por el usuario, como los nombres de las calles.

 **Idioma para voz:** ajuste el idioma de las indicaciones de voz.

 **Formato de hora:** seleccione entre los formatos de 12 ó 24 horas, o el formato de hora UTC.

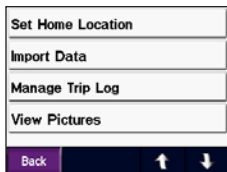
Zona horaria seleccione una zona horaria o ciudad cercana en la lista.

Horario de verano: establézcalo como **Activado**, **Desactivado** o **Automático** si está disponible.

 **Unidades:** ajuste las unidades de medida en **Kilómetros** o **Millas**.

Gestión de datos del usuario



Toque  >  **Datos del usuario.**



Definir ubicación de inicio: introduzca o cambie la ubicación de inicio. Consulte la [página 12](#).

Importar datos: permite cargar favoritos, rutas, registros de trayectos e imágenes desde la unidad Garmin o la tarjeta SD.

Gestionar registro de trayecto: permite ver el uso del registro de trayectos actual. La unidad zūmo guarda los últimos 10.000 puntos de datos del trayecto. Al comenzar el siguiente gran viaje, puede restablecer el registro de trayectos. Toque **Borrar registro de trayecto**. La eliminación de un registro de trayecto de gran tamaño puede tardar unos minutos. También puede volver a utilizar información de un viaje reciente. Toque **Guardar como ruta** para seleccionar y guardar un segmento del viaje reciente como ruta. Para ver más información sobre rutas, consulte la [página 16](#).

Ver fotografías: permite ver imágenes guardadas en la unidad Garmin o tarjeta SD. Para ver la imagen, toque una imagen en miniatura. Vuelva a tocar la imagen para ampliarla usando  y . Toque la imagen y arrastre para ver distintas partes de la misma.

Para compartir fotografías con otro usuario de unidad zūmo:

1. Toque una imagen en miniatura.
2. Toque **Compartir**.

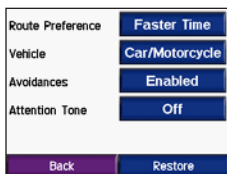


3. Verifique que haya seleccionado la imagen correcta y, a continuación, toque **Exportar**.
4. Extraiga la tarjeta SD e insértela en otra unidad zūmo.
5. Aparece un mensaje. Toque **Sí** para importar la fotografía compartida.
6. Toque **Fotografías** > toque una imagen en miniatura > **Importar**.
7. Verifique que haya seleccionado la imagen correcta y, a continuación, toque **Importar**.

Toque **Proyección de diapositivas** para mostrar cada imagen durante varios segundos y, a continuación, mostrar la imagen siguiente. Durante la proyección de diapositivas, toque la pantalla en cualquier momento para detener la proyección y ver más opciones.



Cambio de la configuración de navegación

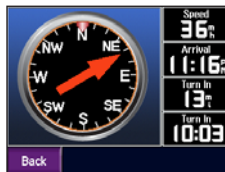
Toque  >  **Navegación**.



Preferencias de la ruta: seleccione una preferencia para calcular la ruta:

- **Tiempo más rápido:** para calcular las rutas más rápidas pero en las que tal vez se recorra una distancia mayor.
- **Distancia más corta:** para calcular las rutas más cortas en distancia pero que quizá se tarden más en recorrer.

- **Desvío de carretera:** para calcular rutas punto a punto (sin carreteras). En la página Mapa, toque  o pulse  para desplazarse a la página Brújula.



Tipo de vehículo: especifique el tipo de vehículo para optimizar las rutas.

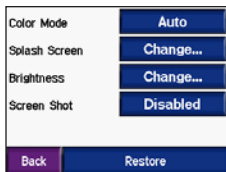
Elementos a evitar: seleccione los tipos de carretera que desea evitar en las rutas. La unidad zūmo utiliza estos tipos de carretera sólo si las rutas alternativas le desvían mucho de la ruta o si no hay otras carreteras disponibles. Si dispone de un receptor de tráfico, también podrá evitar incidentes de tráfico.

Tono de advertencia: active o desactive el tono de advertencia.

Restaurar: restaura la configuración predeterminada de navegación.

Personalización de la pantalla


Toque  >  **Pantalla.**



Modo de color: seleccione el modo **diurno** para un fondo brillante, **nocturno** para un fondo negro o **automático** para cambiar automáticamente de un modo a otro.

Pantalla de inicio: seleccione la imagen que desea que aparezca al encender la unidad zūmo. Primero, cargue las imágenes JPEG. Consulte las [páginas 25 a 27](#).

Brillo: aumenta o reduce el brillo de la retroiluminación usando **–** y **+**.

Captura de pantalla: activa el modo de captura de pantalla. Toque el icono de cámara  para hacer una foto de la pantalla. El archivo de mapa de bits de la imagen se guarda en la carpeta **Garmin\scrn** de la unidad Garmin.

Cómo cambiar el teclado

Toque  >  **Teclado.**




Estándar: muestra un teclado alfabético completo.




Botones grandes: muestra un teclado de pantalla táctil con los botones grandes. Esta opción es adecuada para motociclistas que lleven guantes. Consulte la [página 13](#).

Auto: seleccione esta opción para cambiar automáticamente entre el teclado estándar al utilizar la unidad zūmo en el soporte para automóvil (accesorio opcional) y el teclado de botones grandes al utilizar la unidad zūmo en el soporte para motocicleta.

Gestión de la configuración del tráfico

Toque  >  >  **Tráfico** para ver la información y ajustes de suscripción de tráfico FM. Debe tener un receptor de tráfico conectado a la unidad (consulte las [páginas 23 a 24](#)).

Cómo restaurar todos los ajustes

1. En la página de menús, toque .
2. Toque **Restaurar** y, a continuación, toque **Sí**. De esta manera se restaurarán todos los ajustes de fábrica de la unidad zūmo.

Cómo borrar todos los datos del usuario



PRECAUCIÓN: Este procedimiento elimina toda la información introducida por el usuario, incluidos favoritos, rutas, registros de trayectos, ajustes y búsquedas recientes.

1. Mantenga pulsada la esquina inferior derecha de la pantalla de la unidad zūmo mientras la enciende.
2. Siga pulsando hasta que aparezca la ventana emergente.
3. Toque **Sí** para borrar todos los datos del usuario.

APÉNDICE

Opciones de audio de la unidad zūmo

Conecte los auriculares a la unidad zūmo para escuchar indicaciones de navegación y archivos MP3.



NOTA: Para disponer de todas las funciones de audio, debe tener una fuente de alimentación externa conectada al soporte de la unidad zūmo.

Carga de la unidad zūmo

1. Conecte el cable de alimentación al soporte y a una fuente de alimentación.
2. Coloque la unidad zūmo en el soporte y baje la palanca.

Accesorio de montaje para automóvil

Puede adquirir un soporte adicional para el automóvil. Seleccione una ubicación adecuada en el vehículo para colocar los cables con seguridad y disfrutar de un funcionamiento seguro. Limpie y seque la zona seleccionada del parabrisas.

Instalación en el parabrisas

1. Coloque la ventosa en el parabrisas. Gire la palanca de la ventosa hacia atrás, hacia el parabrisas.



2. Conecte el cable de alimentación a la parte lateral del soporte.
3. Coloque la unidad zūmo en el soporte para automóvil y baje la palanca.



4. Enchufe el cable de alimentación a una fuente de alimentación disponible del vehículo. La unidad zūmo debe encenderse automáticamente si el vehículo está en marcha.

Montaje en el salpicadero

Utilice la base para montaje para instalar la unidad zūmo en el salpicadero y cumplir con la normativa vigente.



NOTA: El adhesivo de montaje **permanente** es extremadamente difícil de quitar una vez pegado.

1. Limpie y seque la parte del salpicadero donde vaya a colocar la base.
2. Retire la lámina del adhesivo permanente en la parte inferior del disco.
3. Coloque el disco en el salpicadero.
4. Coloque la parte de la ventosa del soporte para automóvil encima del disco.
5. Mueva la palanca de la ventosa hacia abajo (hacia el disco).

Retirada de la unidad zūmo del soporte

Para retirar la unidad zūmo del soporte, levante la palanca del soporte. Levante la unidad zūmo para extraerla.

Puede separar la ventosa del soporte para automóvil. Gire el soporte todo lo que pueda hacia la derecha o hacia la izquierda. Aplique presión en esa dirección hasta que el soporte se separe del brazo.

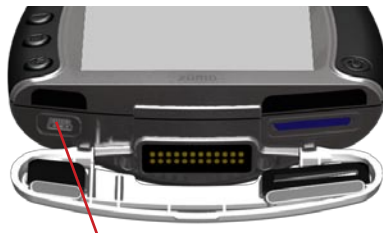


NOTA: Para volver a colocar la ventosa en el soporte para automóvil es necesario aplicar bastante fuerza. Presione con firmeza el extremo de la bolita en el agujero.

Para separar la ventosa del parabrisas o el soporte de montaje, levante la palanca de la ventosa. Tire de la pestaña de la ventosa hacia usted.

Actualización del software de la unidad zūmo

1. Vaya a www.garmin.com/products/webupdater para descargar el programa WebUpdater en el equipo.
2. Conecte la unidad zūmo al equipo mediante el cable mini-USB.



Puerto mini-USB para adaptador de CA, modo de almacenamiento masivo USB y actualización de software



3. Abra la aplicación WebUpdater y siga las indicaciones que se muestran en la pantalla. Después de confirmar que desea realizar una actualización, WebUpdater descargará la actualización automáticamente y la instalará en la unidad zūmo.

4. Extraiga y desenchufe la unidad zūmo (consulte la [página 27](#)).

Registre la unidad zūmo para recibir información sobre las actualizaciones del software y de los mapas. Para registrar la unidad zūmo, vaya a <http://my.garmin.com>.

También puede descargar actualizaciones de software desde www.garmin.com/products/zumo400 o www.garmin.com/products/zumo450. Haga clic en **Updates and Downloads** (Actualizaciones y descargas) y siga las instrucciones.

Compra y carga de datos de mapas adicionales

Para ver la versión de los mapas cargados en la unidad zūmo, toque  >  **Mapa** > **Info de cartografía**. Para desbloquear mapas adicionales, necesita el ID de la unidad y el número de serie.

Visite www.garmin.com/unlock/update.jsp para saber si hay alguna actualización disponible para el software de mapas.

También puede comprar datos de mapas adicionales en Garmin y cargarlos en la memoria interna o en una tarjeta SD opcional.

Consulte el archivo de ayuda de MapSource para obtener más información sobre el uso de MapSource y la carga de mapas y waypoints en la unidad zūmo.

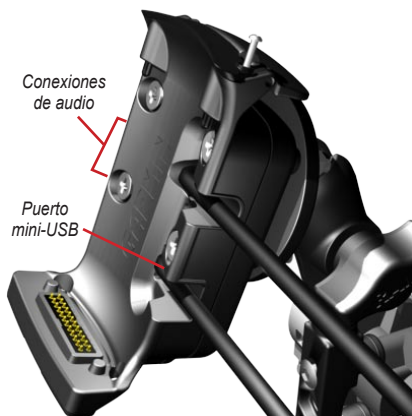
Accesorios opcionales

Para obtener más información sobre accesorios opcionales, visite www.garmin.com/products/zumo400 o www.garmin.com/products/zumo450 y haga clic en el vínculo **Accessories** (Accesorios). También puede comunicarse con el distribuidor de Garmin si desea comprar accesorios. Accesorios opcionales disponibles:

- Soporte para automóvil
- Receptor de tráfico
- Antena externa remota
- Adaptador de CA
- Extras (consulte las [páginas 41 a 43](#))

Cómo conectar accesorios a la unidad zūmo

Algunos receptores de tráfico Garmin deben conectarse a un puerto mini-USB del soporte de la unidad zūmo. Los conectores de audio se encuentran ubicados en el lado izquierdo del soporte de la unidad zūmo.





SUGERENCIA: conecte y desconecte los cables con cuidado. Para desconectar, no tire del cable, sino de la clavija.

Garmin Travel Guide™

Muy similar a una guía de viajes, la guía Garmin Travel Guide proporciona información detallada sobre lugares, como restaurantes y hoteles. Para adquirir el accesorio Travel Guide, vaya a www.garmin.com/extras.

Para utilizar la guía Travel Guide:

1. Introduzca la tarjeta SD en la unidad zūmo.
2. Toque  **Destino** (¿Hacia dónde?) y  **Extras**.
3. Toque Travel Guide (Guía de viajes).
4. Toque una categoría. Toque una subcategoría, si es necesario.
5. Toque una ubicación en la lista.
6. Realice una de las operaciones siguientes:
 - Toque **Ir** para ir a la ubicación.
 - Toque **Mapa** para ver este elemento en el mapa.
 - Toque **Guardar** para guardar esta ubicación en Favoritos.
 - Toque **Más** para ver más información sobre la ubicación.

Radares

En algunas ubicaciones hay información disponible sobre radares. (Visite <http://my.garmin.com> para comprobar su disponibilidad). En estas ubicaciones, la unidad zūmo contiene la ubicación de centenares de radares. La unidad zūmo le avisa cuando se acerca a un radar y puede emitir una advertencia si conduce a una velocidad excesiva. Los datos se actualizan semanalmente como mínimo, para que siempre pueda contar con la información más actualizada.

Para obtener la información actualizada sobre radares:

1. Visite <http://my.garmin.com>.
2. Regístrese para obtener una suscripción.

Puede comprar una nueva región o ampliar las suscripciones existentes en cualquier momento. Cada región que compre tiene su propia fecha de finalización.

Puntos de interés (POI) personalizados

Puede cargar puntos de interés (POI) en la unidad zūmo. Existen bases de datos de puntos de interés disponibles que ofrecen diversas empresas en Internet. Algunas bases de datos personalizadas contienen información sobre alertas de puntos como zonas escolares. Se muestra un aviso si está conduciendo muy rápido cerca de estos puntos de interés.

Utilice POI Loader de Garmin para cargar puntos de interés en la unidad Garmin o en la tarjeta SD. Descargue POI Loader desde www.garmin.com/extras.

Consulte el archivo de ayuda de POI Loader para obtener más información; pulse F1 para abrir dicho archivo.

Para ver sus puntos de interés personalizados, toque  **Destino** >  **Extras** > **Puntos de interés personalizados**.

Para activar o desactivar los puntos de interés personalizados, toque  >  **Puntos de proximidad** > **Alertas de proximidad**.

Para borrar los puntos de interés personalizados de la unidad zūmo, conecte la unidad al equipo. Abra la carpeta **Garmin\poi** de la unidad Garmin o la tarjeta SD. Elimine el archivo denominado **poi.gpi**.






PRECAUCIÓN: Garmin no se hace responsable de las consecuencias del uso de bases de datos de puntos de interés personalizados o de la precisión de las bases de datos de radares u otro tipo de puntos de interés.

Garmin TourGuide™

Con TourGuide de Garmin, la unidad zūmo puede reproducir recorridos de audio guiados por GPS de otros fabricantes. Estos recorridos de audio pueden indicarle una ruta a seguir mientras le ofrecen datos interesantes sobre ubicaciones históricas a lo largo del trayecto. Durante la ruta, la información de audio se activa mediante señales GPS. Para obtener más información, vaya a www.garmin.com/extras y haga clic en **POI Loader**.

Para ver los archivos de Garmin TourGuide, toque  **Destino** >  **Extras** > **Puntos de interés personalizados**.

Para modificar los ajustes de Garmin TourGuide, toque  >  **Puntos de proximidad** > **TourGuide**. Seleccione **Reproducción automática** para oír el recorrido completo tal y como se programó, **Aviso** para mostrar el icono del altavoz  en el mapa cuando la información sobre el recorrido esté disponible durante el recorrido o **Desactivado**.

SaversGuide®


SaversGuide es un accesorio opcional disponible sólo en Norteamérica (www.garmin.com/extras). Con la tarjeta de miembro y la tarjeta de datos SD preprogramada de SaversGuide, la unidad zūmo se convierte en un libro de bonos de descuento digital que le notificará cuando se aproxime a comercios en los que puede obtener descuentos, como restaurantes, hoteles y cines.

Información de la batería








NOTA: Consulte la guía *Important Safety and Product Information* (Información importante sobre el producto y su seguridad), para conocer las advertencias sobre la batería.

La unidad zūmo contiene una batería interna de ion-litio. La batería tiene una duración de 4 horas, en función del uso.

El icono de la batería  de la página de menús indica el estado de la batería interna. Si el icono no se muestra, significa que la unidad zūmo está conectada a alimentación externa. Para obtener información sobre cómo cargar la unidad zūmo, consulte la [página 37](#).

Cómo alargar la vida útil de la batería

- Desconecte el GPS ( >  **Sistema > Modo GPS > GPS desactivado**) cuando no necesite recibir señales GPS o utilice el modo **Normal** cuando WAAS o EGNOS no estén disponibles.
- Disminuya el brillo de retroiluminación. Mantenga pulsado , y, a continuación, utilice  y  para ajustar el brillo.

- No deje la unidad zūmo expuesta a la luz solar directa. Evite una exposición prolongada de la unidad a temperaturas excesivamente altas o bajas.

Sustitución de la batería

Para adquirir una batería de ion-litio de sustitución, vaya a www.garmin.com/products/zumo400 o www.garmin.com/products/zumo450 y haga clic en el vínculo **Accessories** (Accesorios).

Desatornille la tapa de la batería y sustituya la batería. Póngase en contacto con el departamento local de tratamiento de residuos para obtener información sobre cómo debe desechar correctamente la batería.





Uso de una antena remota

Puede utilizar una antena remota externa opcional (Garmin GA 25MCX). Para adquirirla, vaya a www.garmin.com/products/zumo400 o www.garmin.com/products/zumo450 y haga clic en el vínculo **Accessories** (Accesorios).

Retire el capuchón de goma del conector MCX ubicado en la parte posterior de la unidad zūmo y conecte la antena.

Acerca de las señales del satélite GPS

La unidad zūmo debe recibir las señales del satélite GPS (del inglés, Global Positioning System, sistema de posicionamiento global) para funcionar. Si se encuentra en interiores, cerca de edificios o de árboles de gran altura o en un parking, puede que la unidad zūmo no reciba las señales de satélite. Vaya a un área sin obstrucciones de altura para utilizar la unidad zūmo.

Cuando la unidad zūmo haya adquirido la señal del satélite, las barras de intensidad de la señal de la página de menús serán de color verde . Cuando pierda dichas señales, las barras pasarán a ser de color rojo o desaparecerán .

Para obtener más información sobre GPS, vaya a www.garmin.com/aboutGPS.

Especificaciones

Tamaño físico: 11,3 x 8,2 x 7,2 cm (An. x Al. x Pr.) (4,4 pulg. x 3,2 pulg. x 2,87 pulg.)

Peso: 269 g

Pantalla: 7,2 x 5,4 cm (2,8 pulg. x 2,1 pulg.); 320 x 240 píxeles; LCD de 16 bits, brillante, con retroiluminación blanca y pantalla táctil

Carcasa: resistente al agua IPX7

Rango de temperaturas: de 0 °C a 60 °C (de 32 °F a 140 °F)

Almacenamiento de datos: memoria interna y tarjeta SD extraíble opcional. Los datos se almacenan de forma indefinida.

Interfaz del equipo: plug-and-play con almacenamiento masivo USB

Tiempo de carga: aproximadamente 6 horas

Entrada de alimentación: 12 VCC

Consumo: 15 W máx. a 13,8 VCC

Duración de la batería: hasta 4 horas según el uso

Especificaciones de rendimiento GPS

Receptor: compatible con WAAS

Tiempos de adquisición*:

En caliente: < 1 seg.

En frío: < 38 seg.

Restablecimiento de fábrica: < 45 seg.

*Promedio para un receptor estático a cielo abierto

Frecuencia de actualización: 1 vez por segundo, continuada

Precisión GPS:

Posición: < 10 metros, típica

Velocidad: 0,05 metros/seg., valor RMS




Precisión de GPS (WAAS):

Posición: < 5 metros, típica


Velocidad: 0,05 metros/seg., valor RMS

Para ver una lista completa de las especificaciones, visite www.garmin.com/products/zumo400 o www.garmin.com/products/zumo450, y haga clic en **Especificaciones** (Especificaciones).

Solución de problemas de la unidad zūmo

Problema/Pregunta	Solución/Respuesta
El indicador de batería no parece preciso.	Descargue completamente la batería de la unidad y, a continuación, vuelva a cargarla por completo (sin interrumpir el ciclo de carga).
La pantalla táctil no responde correctamente cuando la pulso.	Calibre la pantalla táctil. Apague la unidad. Mantenga pulsado  durante un minuto aproximadamente hasta que aparezca la pantalla de calibración. Siga las instrucciones que se muestran en la pantalla.
La unidad zūmo se bloquea.	Restablezca la unidad zūmo. Mantenga pulsado  y pulse  .
¿Cómo se limpia la unidad zūmo?	La unidad zūmo está fabricada con materiales de gran calidad y el único mantenimiento que requiere por parte del usuario es su limpieza. Limpie la carcasa externa de la unidad (sin tocar la pantalla táctil) con un paño humedecido en una solución suave de detergente y, a continuación, séquela. Evite utilizar disolventes o productos químicos que puedan dañar los componentes plásticos.
¿Cómo se limpia la pantalla táctil?	Limpie la pantalla táctil con un paño limpio y suave que no suelte pelusa. Utilice agua, alcohol isopropílico o limpiador para gafas si es necesario. Vierta el líquido sobre el paño y, a continuación, frote suavemente la pantalla táctil.
La ventosa no se queda fija en el parabrisas.	Limpie el soporte de ventosa y el parabrisas con alcohol de frotar. Séquelo con un paño seco y limpio. Realice el montaje del soporte de ventosa como se describe en la página 37 .

Solución de problemas de la interfaz USB

Problema/Pregunta	Solución/Respuesta
¿Cómo puedo saber si la unidad zūmo está en modo de almacenamiento masivo USB?	Cuando la unidad zūmo esté en este modo, aparecerá una imagen de una unidad zūmo conectada a un equipo. Además, en Mi PC (Windows) aparecerá una nueva unidad de disco extraíble o una nueva unidad de volumen en el escritorio (Mac).
El equipo nunca detecta que hay una unidad zūmo conectada.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desenchufe el cable USB del equipo. 2. Apague la unidad zūmo. 3. Enchufe el cable USB al equipo y a la unidad zūmo. La unidad zūmo se debe encender automáticamente y activar el modo de almacenamiento masivo USB.
No encuentro ninguna unidad con el nombre "Garmin" en la lista de unidades.	Si tiene varias unidades de red asignadas en el equipo, puede que Windows tenga problemas para asignar letras de unidad a las unidades Garmin o SD. Realice los pasos descritos en la siguiente página para asignar las letras de unidad.
Aparece un mensaje "Extracción no segura de dispositivo" cuando desconecto el cable USB.	<p>Windows: haga doble clic en el icono Quitar hardware con seguridad  en la bandeja del sistema. Seleccione Dispositivo de almacenamiento masivo USB y haga clic en Detener. Seleccione la unidad Garmin y haga clic en Aceptar. Ahora puede desconectar la unidad zūmo.</p> <p>Mac: arrastre el icono del volumen a la Papelera. El icono de la Papelera se cambia al icono de Extracción. Ahora puede desconectar la unidad zūmo.</p>

Problema/Pregunta	Solución/Respuesta
<p>¿Cómo puedo cambiar el nombre de las unidades Garmin en Windows?</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Abra Mi PC. 2. Seleccione la unidad cuyo nombre desee cambiar. 3. Haga clic con el botón derecho del mouse y seleccione Cambiar nombre. 4. Escriba el nombre nuevo y pulse la tecla Intro del teclado del equipo.
<p>¿Cómo puedo asignar mis dispositivos Garmin en Windows?</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague la unidad zūmo. 2. Enchufe el cable USB a la unidad zūmo y al equipo. La unidad zūmo se encenderá automáticamente. 3. Haga clic en Inicio > Configuración > Panel de control > Herramientas administrativas > Administración de equipos > Almacenamiento > Administración de discos. 4. Haga clic en una unidad de disco zūmo extraíble (la memoria interna o la unidad de la tarjeta SD). Haga clic con el botón derecho del mouse y seleccione Cambiar la letra y ruta de acceso de unidad. 5. Seleccione Editar, elija una letra de unidad en la lista desplegable y haga clic en Aceptar.

ÍNDICE

A

- accesorios 40
- actualización
 - mapas 40
 - software de la unidad zūmo 39
- agregar una parada 9
- alertas, radares 42
- almacenamiento
 - lugares encontrados 12, 14
 - rutas 16
 - ubicación actual 15, 18
- almacenamiento de la unidad zūmo iv
- ampliación de la búsqueda 19
- antena remota 45
- antenas 40, 45
- archivos
 - eliminación 27
 - gestión 25, 33
 - tipos admitidos 27
 - transferencia 25–27
- archivos MP3
 - cargar 25
 - reproducción 28
- audio
 - conexiones 3, 38, 41
 - opciones 37
 - versión 31

B

- base de datos de zonas
 - escolares 42
- batería 44, 46
- bloqueo de la unidad zūmo 10
- botón Acerca de 31
- brillo 2, 35
- búsqueda de lugares
 - cerca de otra ubicación 19
 - cruce 11
 - elemento en el mapa 18
 - lugares guardados (Favoritos) 15
 - por código postal 11
 - por coordenadas 19
 - por dirección 11
 - por nombre 13

C

- calibración de la pantalla táctil 47
- Captura de pantalla, modo 35
- caracteres diacríticos 13
- caracteres especiales 13
- carga de la unidad zūmo 37
- carga de mapas adicionales 40
- Cerca de, botón 19
- código postal 11
- cómo borrar los datos de usuario 36
- compartir
 - favoritos 14

fotografías 33

- rutas 17
- comuníquese con Garmin i
- conexión al equipo 25
- configuración 30–36
- configuración de la pantalla 35
- configuración del sistema 31
- configuración de navegación 34
- coordenadas 19
- cruce 11
- cuidados de la unidad zūmo iv
- Cumplimiento con la FCC iv

D

- datos del usuario 33
- Declaración de conformidad iv
- desvío de carretera, ruta 17, 34
- desvíos 10
- dirección 11

E

- edición de lugares guardados 15
- EGNOS 31
- eliminación
 - archivos 27
 - carácter 13
 - favoritos 16, 17
 - puntos de interés (POI) personalizados 43
 - todos los datos del usuario 36
- escribir el nombre de un lugar 13
- especificaciones 46

establecimiento de su
ubicación 12, 18

evitar

tipos de carretera 34
tráfico 34

examen del mapa 18

extracción USB 27

Extras 41–42

F

favoritos 14

almacenamiento 14
buscar 15
compartir 14
editar 15

formato de hora 32

función antirrobo 10, 31

G

Garmin Lock iv, 10, 31

Garmin TourGuide

reproducción de archivos 43

gestión de archivos 25–27

Google Earth i

GPS 7, 45

guía de descuentos

SaversGuide 43

Guía de viaje de Garmin 41

H

horario de verano 32

I

icono del vehículo 20, 30

icono de posición 20, 30

ID de unidad 31

idioma del texto 32

idioma para voz 32

idiomas 32

importar datos 33

indicaciones de conducción 22

indicaciones giro a giro 22

indicador de combustible 21

Información sobre el trayecto,
página 21

instalación de la unidad zūmo
en una motocicleta 3

en un automóvil 38

instalación en automóvil 37

instalación en motocicleta 3

Ir, página 12

ir al inicio 12–19

K

kilómetros 32

L

limpieza 47

Lista de giros, página 22

lista de reproducción 29

lista de reproducción M3U 29

M

mapa

actualizar mapas 39

examinar 18

Info de cartografía, botón 30

mover 18

personalizar 30

utilizar la página Mapa 18, 20

ver 18, 30

versión 30

zoom 18

mapas detallados 30

MapSource i, 25, 40

mejor ruta 10

millas 32

mini-USB. *See* USB

Modo seguro 31

montaje en el salpicadero 38

mostrar mapa 12, 22

myGarmin i, 40, 42

P

página de la brújula 34

página de menús 7

pantalla de inicio 35

pantalla táctil

alineación 47

limpieza 47

personalización de la unidad

zūmo 30–36

PIN

Garmin Lock 10

preferencias de ruta 34
 proyección de diapositivas 34
 Puntos de interés (POI)
 personalizados 42
 puntos de interés,
 personalizados 42

R

radares 42
 registro de la unidad zūmo 40
 registro de trayectos 33
 reproducir música 28
 restablecimiento
 la unidad zūmo 47
 la velocidad máxima 21
 los datos del viaje 21
 restaurar la configuración 36
 retirada del soporte 39
 rutas 16–18

S

señales de satélite 7, 45
 Siguiente giro, página 22
 software
 actualización 39
 versión 31
 solución de problemas 47–49
 soporte para automóvil 37

T

tarjeta SD 1, 25, 46
 compartir 14, 17
 teclado 13, 35
 tipo de vehículo 34

tipos de archivos admitidos 25
 tonos 34
 tráfico
 configuración 36
 evitar 23, 34
 incidentes 23
 suscripciones 24
 tráfico FM 24
 transferencia de archivos 25–27

U

ubicación actual,
 almacenamiento 15
 ubicación de inicio 12
 ubicación de seguridad 10
 ubicación encontrada
 recientemente 14
 unidad de disco extraíble 26
 unidades, Garmin 26
 unidades de almacenamiento de
 datos 25, 46
 USB
 modo de almacenamiento
 masivo 25–27
 puertos 1, 25, 38, 39, 41
 solución de problemas 47

V

ver fotografías 33
 visor de imágenes 33
 vista de mapa con el norte
 arriba 30
 vista de mapa en 2D, 3D 30

vista de mapa hacia arriba 30
 volumen 2

W

WAAS 31
 WebUpdater 39

Z

zona horaria 32
 zoom 18, 20, 33

Esta versión traducida del manual en inglés de la unidad zūmo 400/450 (número de publicación de Garmin 190-00778-00, revisión B) se ofrece para su comodidad. Si es necesario, consulte la revisión más reciente del manual en inglés sobre el manejo y uso de la unidad zūmo 400/450.

GARMIN NO SE HACE RESPONSABLE DE LA PRECISIÓN DEL CONTENIDO DE ESTE MANUAL Y EN CONSECUENCIA DECLINA TODA RESPONSABILIDAD CAUSADA POR SU ACEPTACIÓN.

Para obtener las últimas actualizaciones gratuitas del software (excluyendo los datos de mapa) a lo largo del ciclo útil de los productos Garmin que hubiera adquirido, visite el sitio Web de Garmin en www.garmin.com.



© 2006–2007 Garmin Ltd. o sus subsidiarias

Garmin International, Inc.

1200 East 151st Street, Olathe, Kansas 66062, EE.UU.

Garmin (Europe) Ltd.

Liberty House Hounslow Business Park, Southampton, Hampshire, SO40 9RB, Reino Unido

Garmin Corporation

No. 68, Jangshu 2nd Road, Shijr, Taipei County, Taiwán

www.garmin.com

Número de publicación 190-00778-33 Rev. A